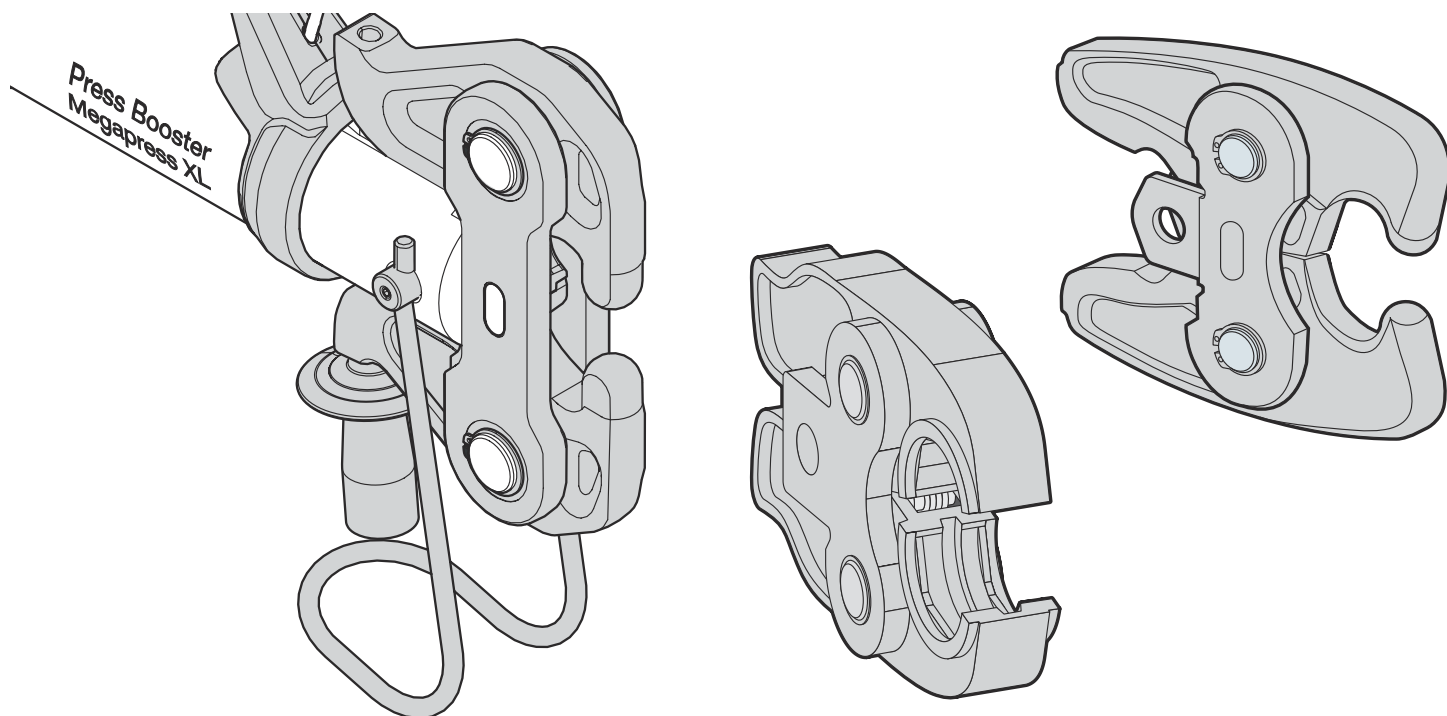


Instrukcja obsługi

Konserwacja zaciskarek Viega



Spis treści

1	Informacje na temat instrukcji obsługi	3
1.1	Grupy docelowe	3
1.2	Oznaczenie wskazówek	3
1.3	Wskazówka na temat tej wersji językowej	4
2	Informacje o produkcie	5
2.1	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	5
2.1.1	Zakresy zastosowania	5
2.2	Opis produktu	5
2.2.1	Przegląd	5
3	Obsługa	8
3.1	Transport i przechowywanie	8
3.2	Pielęgnacja i przegląd	8
3.2.1	Wykonywanie kontroli	8
3.2.2	Czyszczenie zaciskarek	8
3.2.3	Przeglądy i konserwacja	12
3.3	Autoryzowane serwisy	12
3.4	Utylizacja	14

1 Informacje na temat instrukcji obsługi

Niniejszy dokument jest objęty prawem autorskim. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w Internecie na stronie viega.com/legal.

1.1 Grupy docelowe

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji są skierowane do następujących grup osób:

- instalatorzy instalacji grzewczych i sanitarnych oraz przeszkolony wykwalifikowany personel

Osoby, które nie posiadają ww. wykształcenia lub kwalifikacji, nie mogą wykonywać prac związanych z montażem, instalacją i ewentualnie konserwacją tego produktu. Ograniczenie to nie dotyczy możliwych wskázówek dotyczących obsługi.

Przy użytkowaniu produktów Viega należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad techniki oraz instrukcji obsługi Viega.

1.2 Oznaczenie wskazówek

Teksty ostrzeżeń i wskazówek zostały wyodrębnione z tekstu i oznaczone w sposób szczególny odpowiednimi piktogramami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzega przed możliwymi śmiertelnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzega przed możliwymi ciężkimi obrażeniami.



UWAGA!

Ostrzega przed możliwymi obrażeniami.



OGŁOSZENIE!

Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Dodatkowe wskazówki i porady.

1.3 Wskazówka na temat tej wersji językowej

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat wyboru produktu i systemu, montażu, oddania do użytku i używania zgodnie z przeznaczeniem oraz w razie potrzeby na temat czynności konserwacyjnych. Informacje na temat produktów, ich właściwości i zasad stosowania opierają się na obowiązujących aktualnie normach europejskich (np. EN) i/lub niemieckich (np. DIN/DVGW).

Niektóre fragmenty tekstu mogą zawierać odniesienia do europejskich/niemieckich przepisów technicznych. Dla innych krajów przepisy te należy traktować jako zalecenia, o ile nie obowiązują w nich odpowiednie krajowe wymagania. Krajowe ustawy, standardy, przepisy, normy i inne regulacje techniczne mają pierwszeństwo przed niemieckimi/europejskimi przepisami podanymi w niniejszej instrukcji. Przedstawione tu informacje nie mają mocy wiążącej dla innych krajów i regionów, zatem należy je traktować jako pomoc.

2 Informacje o produkcie

2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

2.1.1 Zakresy zastosowania



Zaciskarki Viega zostały stworzone specjalnie do systemu złązek zaprasowywanych Viega. Firma Viega nie gwarantuje skuteczności w przypadku stosowania do systemów innych producentów.





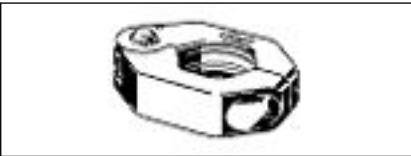
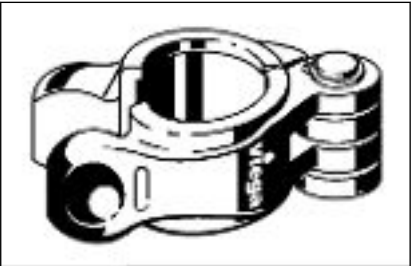



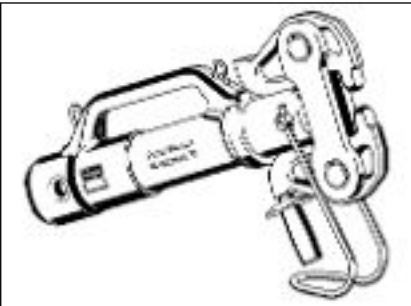
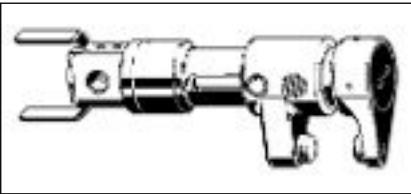

Należy bezwzględnie przestrzegać podanych zasad konserwacji. Pozwoli to na osiągnięcie maksymalnego bezpieczeństwa funkcyjnego pomiędzy przeglądami. Ogólna zasada brzmi: bezpieczeństwo dzięki konserwacji. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody osobowe w przypadku nieprzestrzegania przepisów.

2.2 Opis produktu

2.2.1 Przegląd

	Nr wzoru
	2296.2, 2496.1
	2497.2XL, 2497.3XL 4296.1XL

Nr wzoru	
	2297.1 XL
	2297.2XL, 2297.3XL
	2299.2, 2299.4, 2299.41, 2299.6, 2299.62, 2299.7, 2299.8, 2299.81, 2299.9, 2484.7, 2484.9, 2489.9, 2799.7, 4284.9, 4299.9 5384.7, 5399.7
	2499.2, 2499.1
	2296.1, 2296.4, 2496.3, 2496.5, 5396.1
	9696.1, 9696.6, 9696.7

Nr wzoru	
	9796.1, 9796.7
	4296.4XL
	9796.7
	4278.90

3 Obsługa

3.1 Transport i przechowywanie

- Po użyciu zaciskarek należy je wyczyścić i posmarować lekko olejem.
- Zaciskarki przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu.
- Chronić zaciskarki podczas transportu przed czynnikami mechanicznymi.

3.2 Pielęgnacja i przegląd

3.2.1 Wykonywanie kontroli

W celu zapewnienia bezawaryjnego działania należy regularnie kontrolować urządzenie:

- Po każdym użyciu sprawdzić profil zaciskowy szczęk, łańcuchów i pierścieni zaciskowych, głowice kulowe szczęk przegubowych oraz punkty osadzenia pierścieni zaciskowych pod kątem uszkodzeń lub widocznego zużycia.
- Sprawdzić swobodę ruchu szczęk zaciskowych i pierścieni zaciskowych.
- Wykonać próbne zaprasowanie z włożoną złączką zaprasowywaną i sprawdzić, czy w miejscu zaprasowania nie ma zadziorów.

W razie usterek skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

3.2.2 Czyszczenie zaciskarek



Produkt powinien być używany i konserwowany przez specjalistów zgodnie z podanymi terminami przeglądu.

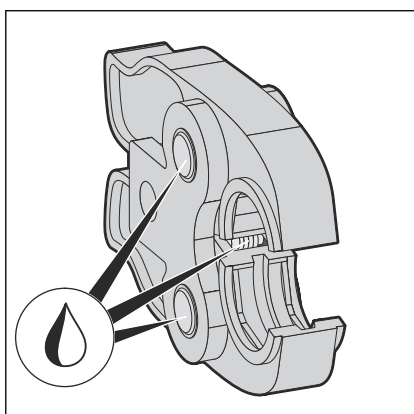
- Profile zaciskowe szczęk zaciskowych, pierścieni zaciskowych i łańcuchów zaciskowych czyścić regularnie drobną wełną stalową lub włókniną do czyszczenia, aby usunąć osady i nie dopuścić do korozji (np. włóknina do czyszczenia Viega, nr kat. 104 412).
- Przeguby i ruchome elementy posmarować olejem konserwującym (nr kat. 667 924). Podczas smarowania poruszać narzędziami i przegubami.

WSKAZÓWKA! Patrz rysunki w rozdziale ↗ „*Nasmarowanie punktów smarowania narzędzi zaciskarki*” na stronie 9.

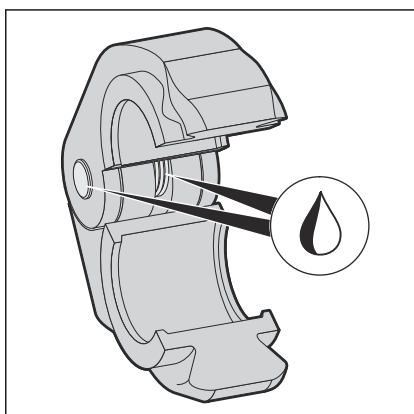
- Szczęki zaciskowe lub pierścień zaciskowy spryskać następnie niewielką ilością oleju konserwującego (nr kat. 667 924) i po chwili wytrzeć szmatką.

Co dwa lata wykonywać przegląd w autoryzowanym punkcie serwisowym (patrz ↗ *Rozdział 3.3 „Autoryzowane serwisy”* na stronie 12).

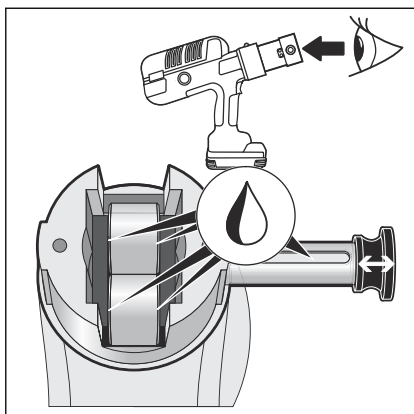
Nasmarowanie punktów smarowania narzędzi zaciskarki



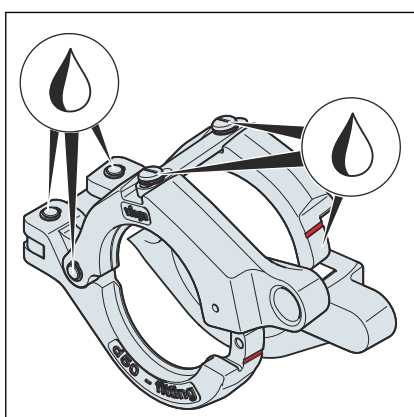
Punkty smarowania szczęk zaciskowych.



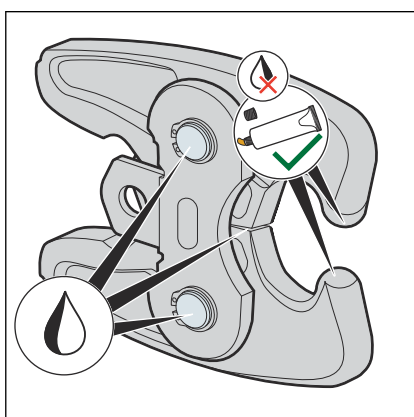
Punkty smarowania pierścienia zaciskowego.



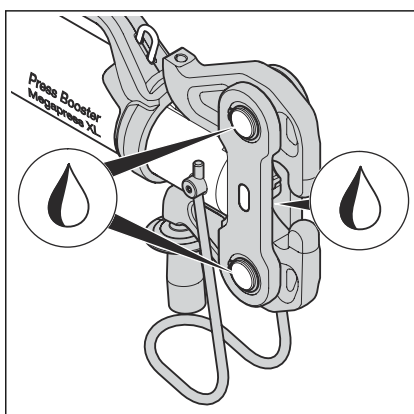
Punkty smarowania zaciskarek.



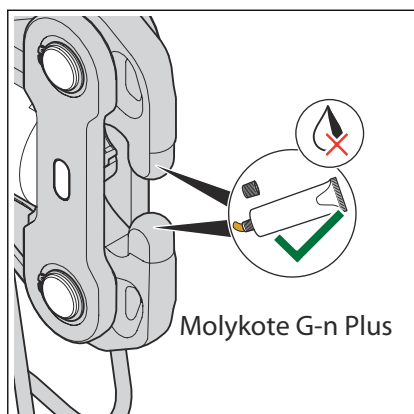
Punkty smarowania pierścienia zaciskowego Geopress K.



Punkty smarowania szczęk przegubowych Z2.

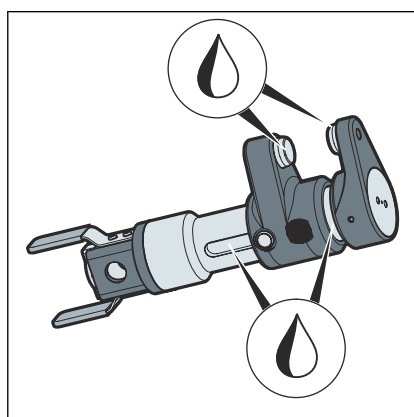
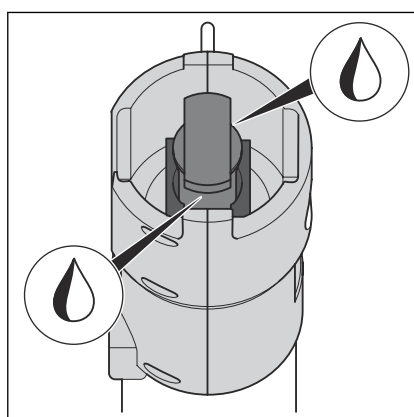


Punkty smarowania w Press Booster (szczęka przegubowa Z3).

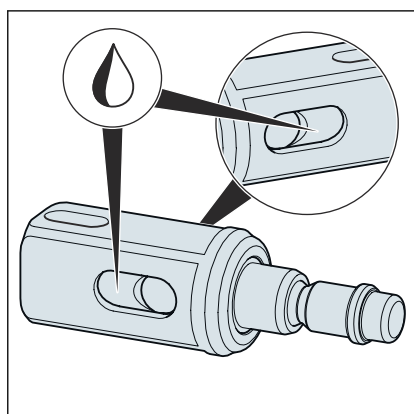


Punkty smarowania na głowicach kulowych.

Użyć pasty Molykote G-n Plus (nr art. 794 910).



Punkty smarowania napędu pierścienia zaciskowego.



Punkty smarowania narzędzia do wciskania.

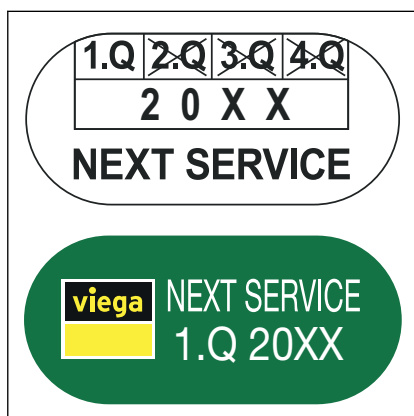
3.2.3 Przeglądy i konserwacja

Viega zaleca regularne kontrolowanie szczęk, łańcuchów i pierścieni zaciskowych systemu w autoryzowanym punkcie serwisowym. Kontrola polega na wymianie zużytych elementów, obróbce profili zaciskowych oraz regulacji szczęk, łańcuchów i pierścieni zaciskowych systemu.

Powyżej: Wersja 1

Poniżej: Wersja 2, od 2019, z corocznie zmieniającym się odcieniem

Na szczękach zaciskowych systemu Viega znajduje się naklejka z informacją o najbliższym terminie przeglądu. Należy przestrzegać terminów przeglądu, aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie. Po wykonaniu przeglądu autoryzowany punkt serwisowy Viega umieści na urządzeniu nową naklejkę.



Rys. 1: Wersje naklejki informującej o terminie konserwacji (widok przykładowy)

3.3 Autoryzowane serwisy

W celu wykonania konserwacji lub naprawy zaciskarek należy kontaktować się z autoryzowanym serwisem w swoim kraju.

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
A	König & Landl GmbH	Gewerbering 2, 2020 Hollabrunn https://www.koenig-landl.at / reparaturen@koenig-landl.at +43 (01) 479 74 84-50 / +43 (01) 479 74 84-55
AUS	Nepean Boltmaster Pty Ltd ABN	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / warren@nepbolt.com.au
	Allied Power Tools Pty. Ltd.	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911/ alliedservice@aanet.com.au
B	OMICRON-Benelux bvba	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / rudymassa@omicron-weldingtechnology.com
CN	德房家(中国)管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668/ Dong.ji@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula, spol. s r.o.	Stará pošta 750, 664 61 Rajhrad u Brna +420 547 424 424 / info@matl-bula.cz

Skrót kraju	Firma	Adres/kontakt
D	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro ApS	Resenbrovej 4, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Steffen@scherers-elektro.dk
E	Tecno Izquierdo S.L.	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
F	PLASTIPRO	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FN	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojjutie 3, 70460 Kuopio + 358 (17) 26 48 500 / osmo.tissari@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Athens +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
I	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
I	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 702-45-88 / remont@konturs-sdm.ru
S	Elektroverkstaden Kent Andersson AB	Propellervägen 7, 39241 Kalmar +46 (732) 30 57 40/ info@elektrov.se
UK	MEP LLA Glasgow - Depot 190	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 (1698) 740047 / angela.hepburn@vpplc.com
	Broughton Plant Hire	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk

3.4 Utylizacja

Produkt i opakowanie posegregować na odpowiednie grupy materiałów (np. papier, metale, tworzywa sztuczne lub metale nieżelazne) i usunąć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Viega Sp. z o.o.

info@viega.pl

viega.pl

PL • 2022-08 • VPN190583

